

Добро пожаловать!

Вы новоприбывши в столице земли Шверин.
Вашему ребенку нужно место в школе.

Дети обязаны посещать школу или профессиональную школу с 6 до 18 лет (школьное обязательство). Запись осуществляется родителями.

Вы новоприбывши в Германии и ваш ребенок не говорит по-немецки? Тогда процесс записи в школу в настоящее время отличается.

Здесь вы узнаете, что нужно сделать, чтобы получить место в школе для вашего ребенка.



«Правильное начало в школе в Шверине.»



**Familien- und
Fachkräftebildung
in Schwerin**

Impressum:

Landeshauptstadt Schwerin
Der Oberbürgermeister

Am Packhof 2-6
19053 Schwerin
Telefon: 0385 545-0
Telefax: 0385 545-1019
E-Mail: info@schwerin.de
Internet: www.schwerin.de

Kontakt:

Dezernat für Jugend,
Soziales und Gesundheit
Fachstelle Chancengleichheit
„Familien- und Fachkräftebildung
in Schwerin (FaBi)“

E-Mail: integration@schwerin.de

Stand: September 2024



Finanziert von der
Europäischen Union



Обучение семей и
специалистов
в Шверине

Информация о записи в школу

в Шверине для детей и подростков с
неродным немецким языком



русский
–
Russisch

Школьное обязательство и первая запись в школу

Школьное обязательство начинается для детей с 6 лет. Вашему ребенку 6 лет или ему скоро исполнится 6 лет: вашего ребенка нужно записать в школу.

Пример: на учебный год 2025/26 записываются все дети, родившиеся с 1 июля 2018 года по 30 июня 2019 года.

Вы должны провести запись в школу в столице Шверин. Это можно сделать онлайн или в гражданском офисе (Bürgerbüro).

Запись в школу для всех остальных детей

Ваш ребенок не говорит по-немецки и уже учился в школе за границей. Но ваш ребенок еще не был в обычном классе в Германии: сначала ваш ребенок пойдет в подготовительный класс. В подготовительных классах дети получают 20 часов уроков. Таким образом, дети должны учить немецкий язык.

Если ваш ребенок уже был в подготовительном классе в другом городе и не закончил его, он также должен пойти в подготовительный класс в Шверине.

Запись в подготовительные классы осуществляется здесь:

Региональная школа Вестштадт Кампус Шверин
(Regionale Schule Weststadt Campus Schwerin)
Johannes-R.-Becher-Straße 14
19059 Schwerin

Каждую среду с 14:00 до 15:30

После записи вы получите письмо от Государственного управления образования Шверина. В этом письме указаны имя и адрес школы, которую будет посещать ваш ребенок. В этом письме указана дата: вы должны лично записать вашего ребенка в школу, указанную в письме.

Что мне нужно для записи в подготовительный класс?

Вы получите "Лауфбоген" (бланк). Заполните "Лауфбоген" (бланк). Сдайте "Laufbogen" в регистрации.

Пожалуйста, возьмите с собой удостоверение личности. Пожалуйста, также возьмите с собой свидетельство о регистрации (Meldebescheinigung).

Почему и где нужно записывать ребенка в профессиональное училище?

Вашему ребёнку 16 лет. Теперь ответственность за это отвечают профессионально-технические училища. Ваш ребенок сейчас должен посещать год профессиональной подготовки для иностранцев. Регистрация проходит здесь:

Региональный центр профессионального обучения города Шверин - Технология
(Regionales Berufliches Bildungszentrum der Landeshauptstadt Schwerin - Technik)
Gadebuscher Straße 153
19057 Schwerin

Телефон: 0385 44007-0
Факс: 0385 44007-25

У меня остались вопросы, куда я могу обратиться?

Остались вопросы? Обращайтесь сюда:

Государственное управление образования Шверина
Friedrich-Engels-Straße 47
19061 Schwerin
Телефон: 0385 58878-104

Министерство образования и дневного ухода за детьми
(только по вопросам о профессионально-технических училищах)
Werderstraße 124
19055 Schwerin
Телефон: 0385 588-17221

Город Шверин
Служба образования и спорта
Am Packhof 2-6
19053 Schwerin
Телефон: 0385 545-0
Телефон: 0385 545-2010

ВНИМАНИЕ!

Ваш ребенок уже ходил в обычный класс в школе в Германии? Данная процедура регистрации к вам не относится. Пожалуйста, свяжитесь с местной ответственной школой!